

ACTUEL

SORTIR

VIRÉE DE BARS
LA BOÎTE À MARIUS PAGE 3



PHOTO ROBERT MAILLOUX. LA PRESSE ©

Dans le parc Beaudet, le parcours des sucres de l'arrondissement de Saint-Laurent permet à Lucia, 7 ans, et Gabriel Linage, 3 ans, de goûter aux joies de l'érablière.

LES **SUCRES** ARRIVENT EN **VILLE!**

MARIO BONENFANT EST CINÉASTE. IL AVAIT EN TÊTE DE TOURNER UN FILM DANS LEQUEL SON PERSONNAGE PRINCIPAL, À LA FAÇON D'AMÉLIE POULAIN, EMBARQUERAIT TOUT UN QUARTIER DANS UN PROJET COMMUNAUTAIRE SUR LE THÈME DE L'ÉRABLIÈRE. L'IDÉE EST DEVENUE RÉALITÉ. MAIS PAS SUR UNE PELLICULE. DANS LA VRAIE VIE. DANS L'ARRONDISSEMENT OÙ ON TROUVE LA PLUS FORTE PROPORTION D'IMMIGRÉS. UNE IDÉE QUI A FAIT BOULE DE NEIGE DANS SAINT-LAURENT, OÙ DES GENS COMME LOAN DO, PROPRIÉTAIRE D'UN RESTAURANT CHINOIS, CHON CHAN, D'ORIGINE MALAISIE, QUI TIENT UNE CHOCOLATERIE BELGE, ET TOM VRINIOTIS, QUI SERT DES HOT-DOGS BOULEVARD DÉCARIE, ONT TENU À Y APPORTER LEUR GRAIN DE... SUCRE. ET DES ENFANTS D'ORIGINE CHINOISE, ARABE OU GRECQUE DÉCOUVRENT EN PLEINE VILLE LES JOIES DE LA CABANE À SUCRE.

UN REPORTAGE D'ÉRIC CLÉMENT EN PAGES 2 ET 3

MUSÉUMS **NATURE** MONTRÉAL

INSECTARIUM
DE MONTRÉAL

JARDIN BOTANIQUE
DE MONTRÉAL

10^e anniversaire

Papillons en liberté

Jusqu'au 29 avril 2007

du mardi au dimanche, et le lundi 9 avril, de 9 h à 17 h
Grande serre du Jardin botanique

museumsnature.ca
514 872-1400

LA PRESSE

Montréal



accès
MONTRÉAL

Pie-IX

ACTUEL



Amanuel, 7 ans, et Alexandre, 10 ans, vérifient si l'eau d'érable coule malgré le temps un peu froid pour la saison.

PHOTO ROBERT MAILLOUX. LA PRESSE ©

SE SUCRER LE BEC À

À L'HEURE OÙ LES ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES DÉFRAIENT LA CHRONIQUE, L'IDÉE D'UN CITOYEN DE L'ARRONDISSEMENT DE SAINT-LAURENT DE CRÉER UNE ACTIVITÉ QUI ALLIE TRADITION CANADIENNE, FRATERNITÉ INTERCULTURELLE ET MISSION ÉDUCATIVE FAIT SENSATION ET CONTRIBUE EN MÊME TEMPS À REDYNAMISER LE SECTEUR COMMERCIAL DU BOULEVARD DÉCARIE.

ÉRIC CLÉMENT

Loan Do, propriétaire d'un restaurant, s'occupe de faire préparer un repas typique de cabane à sucre. Chon Chan, le chocolatier, crée des douceurs à l'érable. Abdul-Hassan Kaoussarani vend des chemises à carreaux dans son magasin et Tom Vriniotis sert de la tarte au sirop d'érable sur le comptoir du Décarie Hot-Dog!

Ces quatre commerçants participent à leur façon au Parcours des sucres de Saint-Laurent, qui offre aux communautés culturelles de l'arrondissement la possibilité de festoyer autour du thème... de l'érablière. Ces communautés

découvrent non seulement une vieille tradition d'ici, mais la font aussi découvrir aux autres.

Mario Bonenfant est derrière cette idée de marier les cultures à notre traditionnel sucrage de bec annuel. Cinéaste de formation, il voulait tourner un film en 2004 sur un personnage qui, à la manière d'Amélie Poulain dans le célèbre film français, embarquerait tout un quartier dans un projet communautaire autour du thème de l'érablière.

Mario Bonenfant aime l'érable. Il fait d'ailleurs son propre sirop à partir de six érables argentés plantés chez lui à deux pas du boulevard Décarie! Il a toujours en tête

de créer son film, mais l'idée est plutôt devenue réalité. « Je voulais voir des chaudières aux arbres du parc Beaudet comme quand ma grand-mère entaillait les arbres de son presbytère! » dit-il en riant.

La sève est montée plus vite que prévu : l'événement qu'il a créé en partenariat avec la chambre de commerce et d'industrie de Saint-Laurent et grâce à l'aide de l'éco-quartier local, le 2^e Parcours des sucres de Saint-Laurent, a lieu du 8 au 27 mars.

L'activité principale consiste à utiliser l'érablière du parc Beaudet pour faire découvrir les produits de l'érable aux enfants et adultes des communautés culturelles.

La déco simplifiée selon Manon

inspiration
MANON, TU M'INSPIRES!

AVANT/APRÈS
6 SOLUTIONS
GAGNANTES

DÉCO COOL
Mini effort
Maxi effet

CHANGÉZ TOUT
AVEC DE LA PEINTURE

OBJETS RÉCUP ET IDÉES
SHOPPING POUR
TOUTES LES PIÈCES

LA CÉRAMIQUE
ENVAHIT
LA MAISON

LES 10 POINTS
FORTS DU SALON
DE L'HABITATION

VOLUME 2 N°1000 4 6951 04

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT!

Retrouvez Manon LeBlanc dans
samedi 20h30
et lundi 19h30 à canal C

Manon
tu m'inspires!

POUR LES ABONNÉS LA PRESSE

10% DE RABAIS SUR CE MAGAZINE

Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Les Éditions
gesta

OISEAUX URBAINS

ROXANE CHEIBES

Espèce > Il suffit d'une seule petite minute pour tomber sous le charme de cette Hellénico-Québécoise de 31 ans! Elle doit d'ailleurs rougir en lisant ces lignes, car elle est plutôt modeste... Copropriétaire du salon de coiffure Narcisse & Echo (1126, de Maisonneuve Est) avec sa collègue Lyne, elle peut ainsi « socialiser » et écouter de la bonne musique à longueur de journée... À la blague, on la surnomme d'ailleurs « la Menick de la musique! » (NDLR: Menick est le barbier des joueurs de hockey).

Air > Chaque métier possède son revers, le sien engendre quelques douleurs physiques, ainsi, là où elle se sent le mieux est sur une table de massothérapeute! Ex aequo sur son échelle du bonheur: être dans un avion, au moment du décollage...

Mange > Le M sur Masson, coup de cœur de plusieurs oiseaux urbains depuis son ouverture. Pour le fameux risotto, mais aussi pour Martin (l'un des trois proprios) son bon ami d'enfance (2876, Masson). Le « trio à Rox », nommé ainsi en son honneur au restaurant PhoViet, est composé d'une salade de papaye, d'un rouleau de printemps et d'une soupe aux légumes. Ce trio ne serait pas complet sans l'éternel verre de limonade maison! (1663, Amherst). Toujours tendre et savoureuse, la bavette de bœuf du Pistou a désormais sa place dans cette liste! (1453, Mont-Royal Est). De même que le tartare du Paris-Beurre, tout simplement LE meilleur à Montréal, dit-elle (1226, Van Horne).

Boit > Ses choix de sortie sont motivés en fonction des gens qui travaillent dans les bars ou qui sont derrière les platines. Que ce soit André, « la personne la plus drôle au monde », serveur au Cheval blanc (809, Ontario Est), Marie-Douce et Roger, DJ le 3^e lundi du mois à la Casa Del Popolo, membres des groupes Pas Chic Chic et Godspeed You! Black Emperor (4873, Saint-Laurent). Mais encore, Alex et Vincent, serveurs au Yer'Mad et musiciens dans le groupe We Are Wolves (901, de Maisonneuve Est). Sans oublier Plastik Patrick, DJ au Saphir (3699, Saint-Laurent).

Chant > À la blague, elle répondra le plus sérieusement du monde à quelqu'un qui vient de lui raconter un truc laborieux: « C'est presque intéressant! Effet de surprise et fou rire garanti!

ANNIE MARTINEAU
COLLABORATION SPÉCIALE





PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Stéfán Faucher, producteur acéricole de Rigaud, accroche ses chaudières jusqu'au 27 mars au parc Beaudet de Saint-Laurent.



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Mario Bonenfant veille à ce qu'il ne manque pas de tire d'érable.



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Amanuel, 7 ans, se sucre le bec avec de la belle tire d'érable. Le temps des sucres, ce n'est qu'une fois par année...



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Maurice Beaudry, le violoneux, était là pour mettre un son d'ambiance.

SAINT-LAURENT

Bref, ceux qui ne peuvent facilement sortir de l'île pour aller à la cabane à sucre ont la chance de pouvoir goûter à la tire d'érable en pleine ville.

« une activité de francisation. » Mario Bonenfant entaille les érables du parc à des fins éducatives. Avec l'aide d'enseignants, il apprend aux enfants l'importance

et des objets d'autrefois. Enfin, le parc en une fête québécoise, avec un conteur de légendes et un violoneux.

Cette année, une douzaine d'écoles feront le tour des chaudières du parc Beaudet. L'école alternative Jonathan, située en face du parc, travaille depuis l'automne à préparer des panneaux consacrés aux érables. Des enfants d'immigration récente qui vont à l'école Katimavik-Hébert ont aussi participé en étudiant les plantes sucrières.

« Ça nous a permis de découvrir les bienfaits de l'agave, du palmier à sucre, de la canne à

sucrer et de la betterave », dit Nathalie Caron, qui enseigne dans cette école.

Même le maire de l'arrondissement de Saint-Laurent, Alan DeSousa, a dit à *La Presse* que dans sa famille, on a hâte à l'ouverture de l'érablière. « Mon fils m'a dit: « Ah papa, papa, je veux y aller! »

COURRIEL
Pour joindre notre journaliste :
eric.clement@lapresse.ca

Temps des sucres
Préparez recettes et sorties du temps des sucres sur www.cyberpresse.ca/cuisine

Une érablière boulevard Décarie

> Jusqu'au 27 mars au parc Beaudet, en face du 621, boulevard Décarie, Saint-Laurent, sortie métro Du Collège.

> Érablière urbaine : de 9 h à 16 h 30 en semaine et de 12 h 30 à 16 h 30 les samedis. Pas d'animation le dimanche mais les visites sont possibles.

> Informations à l'éco-quartier au 514-744-8333.

> Demain, on pourra admirer une Snowmobile B12 de Bombardier. Le samedi 17 mars, les enfants pourront faire un tour de poney. Le dimanche, l'activité est plus modeste, mais les panneaux d'interprétation demeurent sur place et les commerces sont ouverts.

> Afin que la fête dans le parc ait lieu sans souci pour les parents, la sécurité sur l'emplacement est assurée par le club Lions et l'agence de sécurité Diplomat.

> Dans l'île de Montréal, on peut aussi déguster, du 10 mars au 22 avril, un menu express de cabane à sucre à la Ferme écologique du parc nature du Cap-Saint-Jacques, 183, chemin du Cap-Saint-Jacques, à Pierrefonds, après être entré dans le parc via le 20 099, boulevard Guin Ouest. Informations au 514-280-6743.

« Ça nous a permis de découvrir les bienfaits de l'agave, du palmier à sucre, de la canne à sucre et de la betterave »

« Le but premier était que les gens qui n'ont pas d'auto puissent découvrir une érablière, sa richesse, ses produits, donc tout un pan de notre culture, dit M. Bonenfant. Et en même temps, c'est

de l'écologie, des arbres, du climat et des forêts. Un évaporateur leur montre la transformation de la sève en sirop. On leur présente l'histoire de la production du sirop avec des moules à sucre

SAINT-LAURENT

- > Population : 77 391 habitants (2001)
- > Superficie : 43 km²
- > Moins de 25 ans : 30 % de la population
- > La moitié de la population est issue de l'immigration récente
- > Saint-Laurent est l'arrondissement ayant la plus forte concentration d'immigrants à Montréal
- > Une personne sur deux a une langue maternelle autre que le français ou l'anglais
- > Larabe, le chinois et le grec sont les langues étrangères les plus courantes
- > 60 % de la population a une connaissance d'une des deux langues officielles

Un repas de cabane à la... chinoise!

ÉRIC CLÉMENT

Une quinzaine de commerçants d'origines ethniques diverses ont emboîté le pas. « C'est une belle activité et j'ai dit aux commerçants qu'il ne fallait pas compter que sur Mario Bonenfant, dit Robert Petit, directeur de la chambre de commerce. Du coup, les commerçants ont embarqué, en décorant ou en participant au Parcours des sucres. »

Ainsi, la propriétaire du restaurant L'Unik, Loan Do, d'origine chinoise mais née au Vietnam, a créé un véritable repas de cabane à sucre avec la soupe aux pois, le jambon, l'omelette, les fèves au

lard et les crêpes croustillantes, et ce à un prix qui permet aux familles modestes d'y avoir accès (9,95 \$).

« Je suis au Québec depuis 15 ans, dit-elle, et comme notre restaurant fait des concepts, quand Mario m'a parlé de Parcours des sucres, j'ai décidé de créer un vrai repas de cabane à sucre. »

À la chocolaterie Chocomax, Chon Chan, d'origine malaisienne, vend des chocolats à la crème d'érable. Le propriétaire grec de Décarie Hot-Dog propose des pointes de tarte au sirop d'érable. Le restaurant Samiramiss a comme dessert du mouhalabieh à l'érable, variation

d'un pudding au lait libanais.

« Même Allan, le propriétaire juif du magasin Hobbieville spécialisé dans les objets de bricolage, vendra du matériel pour entailler des érables et faire son propre sirop, dit M. Bonenfant. Et il vendra des bouchées à l'érable (en sucre mou). Je vais lui demander la recette pour faire du sirop cachère! »

De son côté, la succursale de la Société des alcools tient des dégustations de boissons à l'érable. Et une compagnie, ICP, a prêté un panneau solaire pour créer un réseau de tubes reliés à une pompe dans le parc Beaudet. Comme dans une érablière.

VIRÉE DE BARS



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE ©

« ... Car nous allons ce soir danser »

LA BOÎTE À MARIUS

5885, Papineau
514-274-9090
www.laboiteamarius.com

Genre > En 1991, la Brasserie de Fleurimont devient une boîte à chansons... en pleine période grunge et des premiers raves clandestins! Quinze ans plus tard, Marius, ses nombreux amis, collègues et clients, fêtent le succès de la célèbre boîte de l'avenue Papineau...

Musique > À compter de 21h45 tous les jeudis, vendredis et samedis, deux chansonniers par soir ont pour défi de vous faire lever de votre chaise et taper des mains! Tout le répertoire folk-trad-rock québécois y passe, de la *P'tite grenouille* à *Dégénération* en

passant par la chanson générique du Petit Castor (!) et le succès que la Compagnie créole *Ça fait rire les oiseaux*. Plusieurs succès anglophones trouvent aussi leur compte. Les autres soirs sont consacrés au cribe (lundi), au poker (mardi) et à la ligue d'impro La Sprite (mercredi).

Clientèle > En grande partie des jeunes. 18-25 ans. Gars/filles 1/1. Idéal pour les grosses gangs.

Décor > Ancienne bâtisse adjacente à une gare où passait il y a plus de décennies un tramway et dont les poutres d'origine sont toujours présentes. Look taverne: Terraso, mobilier en bois, écran géant (hockey), table de billard, machines à vidéopoker (cachées par un grand aquarium), machine à toutous (humm.) et fumeur extérieur.

Boisson > Tout le monde boit à l'érablière un petit pichet avec une paille, alors nous avons fait de même. Sa tendre moitié a opté pour la bière et l'auteur de ces lignes pour la sangria faite de vin de rouge, de seven-up et de jus d'orange, garnie de quartiers d'agrumes. Bon, ce n'était pas de la vraie sangria et ça ne goûtait pas beaucoup l'alcool, mais pour le prix (8 \$), la quantité (32 onces) et le style de soirée (oh hey, hey oh!!) Pourquoi pas! Et la soirée du jeudi « Spécial étudiant » est une aubaine pour le portefeuille des cégépiens. Le petit pichet de bière est 5 \$... Ouvert du lundi au samedi de 8 h à 3 h. Cuisine ouverte jusqu'à 15 h du lundi au vendredi.

ANNIE MARTINEAU
COLLABORATION SPÉCIALE

VÉHICULES AUTOMOBILES

500

501 AUTOMOBILES

VOLVO
Plusieurs modèles
Révisés et garantis
Garage Blainville
450-434-1169
www.servicevolvo.com

H GREGOIRE
Prestige
VOLVO S40 2003, aut., cuir,
sièges chauffants, turbo,
63 150km, 18 998 \$
www.hgregoire.com
450-472-7272

VOLVO V70 GLT turbo '99
181 000km, toit, cuir, gris, 9000\$
laissez message: 514-989-1224
VOLVO XC90 2.5T 2004 Bleu
30 000 km, #A1523, 37 950 \$
1-866-627-2748
www.volvopointeclair.com

VOLVO XC90 2.5T 2005 Lava
90 250 km, #A1502, 39 950 \$
1-866-627-2748
www.volvopointeclair.com

502 VÉHICULES 5000 \$ ET MOINS

BUICK Regal LTD 1992,
150 000 km, 2500 \$ nég.
450-667-0801, 514-217-0215.

CADILLAC De Ville 94, exc.
méc. pas de rouille, 180 000 km,
4500 \$ 514-994-8395

DODGE SPIRIT 94, 1 proprio,
123 000km, exc. état, 1985\$
Bell Auto 514-642-7929 crtr

FORD Windstar GL 99, V6,
195 000 km, 7 pass, bon état
2250 \$ 514-622-3787

HYUNDAI Sonata 1999, 4 ptes,
aut., V6, toute équipée, très
bonne condition, 170 000 km
3900 \$ nég., 450-732-1099

MAZDA Protégé 99, 5 vit., A1,
CD, cassette, pneus sport &
mags incl. 514-620-7827.

MERCURY Cougar 88, aut.,
5.0L, tout équipé, 174 000 km,
A1, 1200 \$ nég. 514-501-9510.

NISSAN Altima GLE 95, 4 ptes,
aut., 4 cyl., 159 000km, a/c, CD,
cuir, mags, toit, aucune rouille,
superbe! 3300 \$, 514-996-6180.

OLDS Intrigue 99, 4 ptes, aut.,
90 000 km, comme neuve, faut
voir. 4900 \$, 514-386-3241.

SATURN fam., 97, 5 vit., pein-
ture originale, exc. état, 1985\$
Bell Auto 514-642-7929

SATURN SL fam. 99, 5 vit.,
98 000 km, presque neuve,
4300 \$. 1 proprio, méc., et car-
rosserie impeccable, 514-344-5497.

SUBARU Loyale fam. 4WD, 93,
man., 1.8 L, a/c, 145 000 km,
antirouille annuel, aucune
rouille, "clutch", freins, pneus et
plus: neufs, une proprio, excep-
tionnel! 3300 \$. 514-254-7960.

SUNFIRE 95, 4 ptes, aut.
rouge, 136 000km, dame pro-
prio, 2250 \$ 514-386-3241.

502 VÉHICULES 5000 \$ ET MOINS

TOYOTA Camry LE 91, aut., 4
ptes, 4 cyl., tout équipé, moteur
140 000km, antirouille annuel,
freins & échappement neufs. Absolu-
ment aucune rouille, impres-
sionnant! 1950\$. 514-254-0275

TRACKER 1994, aut., 2 toits,
82 000 km, original, A-1,
2450 \$, 514-409-5473

VOLKS Jetta '94 man., 135 000
mi., équipée, A-1, 4 pneus hiver
+ 2 d'été, 2500\$, 514-298-1914

VOLVO 850 fam. 94, 176 000
km. Etat A-1. Dame conductrice.
4900 \$. 514-977-7126.

VOLVO 940 Station Wagon
Turbo US 92, -autres, automag
plus, Christian 450-665-5110.

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES

BMW 325XIT 2004, 74 231 km,
34 900 \$ gar. 160 000 km, 2.9%
Park Avenue BMW
450-445-4555 514-875-4415

BMW X3, 2004, 2.5 L, 57 000
km, 8 pneus, plusieurs options,
33 800 \$, 450-923-2021

BMW X3 3.0i, 05, 44 900 \$,
54122 km, 160 000 km, 2.9%
Park Avenue BMW
450-445-4555 514-875-4415

BMW X5, 03, 3 litres 38 900 \$,
63 700 km, 2.9%, 160 000 km
Park Avenue BMW
450-445-4555 514-875-4415

BMW X5, 04, 4.4 l, 49 900 \$,
60250km noir 160 000km, 2.9%
Park Avenue BMW
450-445-4555 514-875-4415

H GREGOIRE Prestige

CADILLAC ESCALADE
2005, aut., cuir, 4x4, toit
ouvrant, sièges chauffants,
Parktronic, Bose, Onstar,
40 708km, 42 398 \$
www.hgregoire.com
450-472-7272

CHEVROLET Colorado LS
05, couleur ext. rouge victoire,
int. gris foncé, bien équipé
(lecteur CD, mp3, vitres élect.,
cabine allongée, etc.)
+ très bonne charge
de remorque. 45 000 km,
25 000 \$. 819-843-2852.

FORD EXPLORER 2000, 4x4
88 000km, tout équipé, Aubai-
ne: 7995\$. 514-990-6699

CHAMBLYHONDA.COM

HONDA CR-V 02, 81 000km,
noir/gris, man., exc. cond., gar.
2010 ou 135 000 km, 15 000 \$
nég., 514-924-2765.

HONDA CR-V 97, aut., a/c,
mags, cd, 133 000km, démarr.,
cruise, 8700 \$. 514-331-9450

HONDA CRV EX 2004, noir,
76 500 km, impeccable.
20 995 \$. 514-990-6699

CHAMBLYHONDA.COM

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES

HONDA CRV LX 2001 aut. Noir
seul. 61 500km #A1520, 14950\$
1-866-627-2748
www.volvopointeclair.com

HUMMER H2 2003, 6000 km,
état neuf, noir, 72 000 \$.
514-942-1881

HUMMER H2 2003, A-1, vert
armé, 101 000 km, treuil 8000
lb, 33 900 \$, 450-834-1396.

INFINITI FX 35, 2005, High-
Tech 66 000 km, 46 995 \$
450-445-9811
Brossard Nissan

INFINITI FX 45, 2003, 63 000
km, 37 995 \$. 450-445-9811
Brossard Nissan

JEEP CHEROKEE LTD 2000,
90 000 km, très bonne condi-
tion, 16 900 \$, 514-942-1881

LAND ROVER Discovery SE7
01, très bonne condition, 70
000 km, 21 500\$ 514 942-1881

LEXUS LAVAL

RX330 '04, Groupe Luxe
Certifié Lexus, 39 000 km,
39 845\$, 450-686-2710.

H GREGOIRE Prestige

LEXUS RX300 2003, aut.,
cuir, 4x4, 6CD, toit ouvrant,
sièges chauffants, 68 400km,
32 398 \$
www.hgregoire.com
450-472-7272

510 FERRAILLE

ACCREDITÉ par la SAAQ
Achetons autos, camions, 2005
et plus, pour ferraille ou route.
Payons comptant, remorquage
gratuit. BM Auto, 514-214-8304.

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

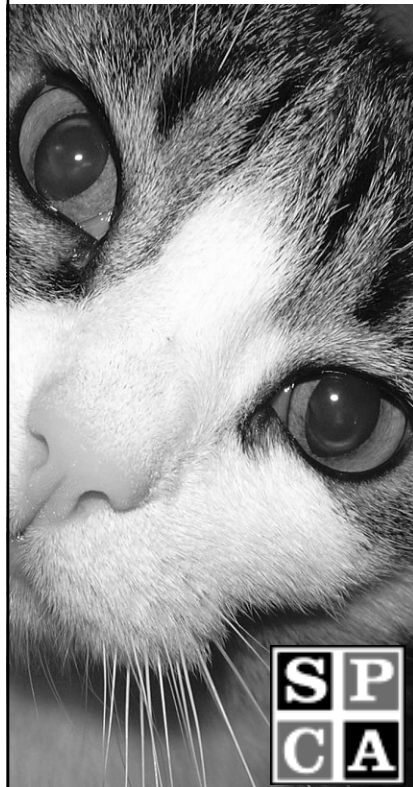
RIALTA, Vaste salle de mon-
te intérieure, 450-926-0920.
www.rialtaquebec.com

Comblez le vide

Fondation pour
l'alphabétisation
1 800 361-9142
www.fqa.qc.ca

L'ENGAGEMENT À LONG TERME VOUS FAIT PEUR?

Soyez famille d'accueil! La Société pour la Prévention contre la Cruauté envers les Animaux (SPCA) recherche des familles d'accueil pour héberger à court terme chiens, chats, lapins et autres animaux sympathiques jusqu'à ce qu'ils puissent être placés pour l'adoption. Le service ed soins vétérinaires est disponible en échange d'une contribution minime. La nourriture et l'équipement peuvent également être fournis. L'hébergement peut durer quelques jours ou plusieurs mois. Pour en savoir plus sur le programme des familles d'accueil de la SPCA, visitez www.spcamontreal.com ou téléphonez au 514-735-2711, poste 2237.



SPCA

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



Communauté métropolitaine de Montréal

PROJET DE RÈGLEMENT SUR LES EAUX USÉES APPEL DE MÉMOIRES

La Communauté métropolitaine de Montréal tient une consultation publique sur le *Projet de règlement sur le contrôle des déversements d'eaux usées dans les ouvrages d'assainissement et cours d'eau*. Elle invite toute personne ou groupe intéressé à soumettre ses commentaires par écrit avant le 14 mai 2007. Le projet de règlement et les modalités de transmission des mémoires sont disponibles sur le site Internet de la Communauté à l'adresse www.cmm.qc.ca ou au siège de la Communauté situé au 1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400, Montréal, durant les heures de bureau.

Des séances d'information publiques sur le projet de règlement auront lieu aux bureaux de la Communauté le 4 avril 2007, de 9 h 30 à 12 h 00, et le 12 avril 2007, de 14 h 00 à 16 h 30.

AVIS CONCERNANT LA TERMINAISON TOTALE DU RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DE LOCWELD INC. LE 31 DÉCEMBRE 2006.

Ce régime de retraite vise les employés de Locweld Inc.

Avis est donné à toute personne qui n'a pas reçu de relevé de droits, en raison de la terminaison totale du Régime de retraite des employés de Locweld Inc. et qui croit avoir des droits au titre de ce régime, ou en vertu de la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, qu'elle peut les faire valoir dans les 10 jours de la présente publication, auprès du comité de retraite à l'adresse suivant :

Comité du Régime de retraite des employés de Locweld Inc
50, avenue Iberville
Candiac QC J5R 1J5

Veillez noter : Toutes les prestations dues en vertu du régime de retraite seront distribuées aux participants et à leurs bénéficiaires.

3468442

Ville de Montréal Arrondissement de Saint-Laurent

APPELS D'OFFRES

Des soumissions, sous pli cacheté, sont reçues au Bureau du citoyen de l'arrondissement de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7, jusqu'au **mercredi 28 mars 2007 à 11 h**, pour la:

07-015: Préparation des plans, devis et surveillance de la construction de patageoires récréatives aux parcs Painter, Noël-Nord et Bourbonnière

➤ **Un dépôt non-remboursable payable comptant ou par chèque visé est exigé pour l'obtention des documents des soumissions. Ce dépôt est fixé à 75 \$ pièce.**

Les formules, les conditions des soumissions et les devis peuvent être obtenus au Bureau du citoyen, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à compter du lundi 12 mars 2007 à 9 h.

Les soumissions sont ouvertes **publiquement** à la salle du Conseil, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec), le **mercredi 28 mars 2007 à 11 h**. Le Conseil n'est pas tenu d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Pour toute information supplémentaire concernant ces appels d'offres, veuillez communiquer avec madame Johanne Dauphinais, au (514) 855-6000 poste 4592.

Isabelle Bastien, LL.M., avocate
Secrétaire du Conseil d'arrondissement
Le 9 mars 2007

5468376

SOUMISSIONS PUBLIQUES Fourniture de produits chimiques

Documents disponibles : paiement seulement par chèque visé ou mandat à l'ordre de la STM au montant de **50 \$**, non remboursable, au 8845, boul. St-Laurent, réception, Montréal, à compter du **vendredi 9 mars 2007**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30. **Information :** (514) 280-7933.

Dépôt des soumissions : STM, 800, de La Gauchetière O., bur. 8100, portail Nord-Est, Montréal, au plus tard le **mardi 27 mars 2007 à 15 h**. Ouverture publique suivra.

Garantie de soumission : chèque visé ou lettre de garantie irrévocable de 10 000 \$. La STM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions.

Référence : STM-3302-01-07-37
Louise Pouliot
Secrétaire adjointe de la STM

STM

Procurez-vous les DVD DE GOLF de vos professionnels québécois

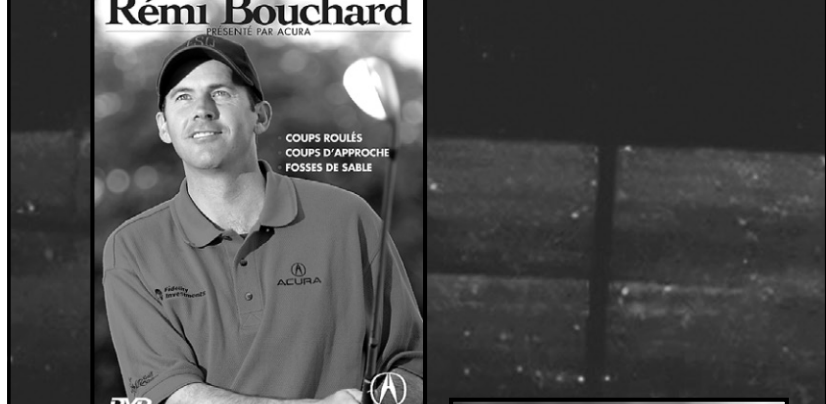


Pour mieux frapper la balle
Carlo Blanchard
NOUVEAU 2007

Pour mieux frapper la balle
Carlo Blanchard



UN ÉLAN POUR LA VIE
NEW DEBBIE
A SWING FOR A LIFETIME
Anne Chouinard & Debbie Savoy Morel



Maîtrisez votre jeu court avec
Rémi Bouchard
Maîtrisez votre jeu court
Rémi Bouchard



Maîtrisez votre jeu long
Rémi Bouchard

29⁹⁵\$ +taxes
Les Éditions **GESCA**
PARTENAIRE DE VOTRE PASSION

Offerts dans les boutiques de golf et dans ces bons magasins:



Hôpital Maisonneuve-Rosemont

APPEL D'OFFRES

PROJET : AGRANDISSEMENT DES ATELIERS DES INSTALLATIONS MATÉRIELLES Lot 3 : ARCHITECTURE N° appel d'offres : 2007-16

PROFESSIONNELS :
ABCP
1751 rue Richardson, bureau 7141, Montréal (Québec) H3K 1G6
M^{me} Catherine Wasilkowski
téléphone : (514) 939-7478 • télécopieur : (514) 939-7416
HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT
5415 boul. de l'Assomption, Montréal (Québec) H1T 2M4
M. Eric Lamothe, ing.
téléphone : (514) 252-3400, poste : 4337
télécopieur : (514) 252-3827
M. Sylvain Lavoie, coordonnateur des travaux
téléphone : (514) 252-3400, poste : 6185

L'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, propriétaire, demande des soumissions pour l' :

Agrandissement des ateliers des installations matérielles lot 3 Architecture

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du **VENDREDI 9 MARS 2007** auprès du secrétariat du Service de l'approvisionnement, 5305 boul. de l'Assomption, pavillon Rachel-Tourigny, porte : 244, contre un chèque visé **non remboursable de 50 \$** émis à l'ordre de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont. **Les soumissions seront reçues** aux Services de l'approvisionnement de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, situé au 5305, boul. de l'Assomption, porte 244, au 2e étage du pavillon Rachel-Tourigny **À 14 H.** heure locale en vigueur le **MERCREDI 28 MARS 2007** pour être ouvertes publiquement le même jour à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées :

- 1) d'un cautionnement de soumission au montant de : **Seize mille cinq cent dollars (16 500 \$)** valide pour une période de 45 jours après la date d'ouverture de soumission ou,
- 2) d'un chèque visé au montant de : **Huit mille deux cent cinquante dollars (8 250 \$)** fait à l'ordre de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (l'original et deux copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention « **Soumission - AGRANDISSEMENT DES ATELIERS DES INSTALLATIONS MATÉRIELLES LOT 3: ARCHITECTURE, NO D'APPEL D'OFFRES : 2007-16** ».

La **visite des lieux** est **obligatoire** et se déroulera le **LUNDI 19 MARS 2007 à 10 H.** en présence des professionnels, rendez-vous à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, au pavillon des Internes, 2^e étage, porte : 210.

Cet appel d'offres est assujéti à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB).

Avant signature du contrat, l'adjudicataire devra déposer **OBLIGATOIREMENT** une preuve qu'il détient une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction de la province de Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer, et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

M^{me} Louise Trépanier, Chef des Services de l'approvisionnement
HÔPITAL MAISONNEUVE-ROSEMONT

3468364

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

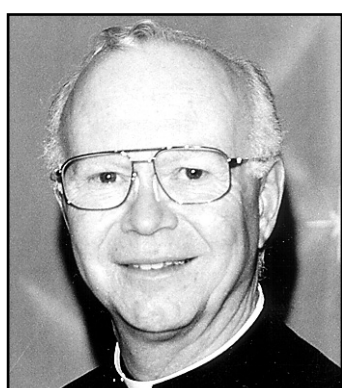
- BOONE, Louis, abbé**
- CARON, Robert**
St-Hubert
- CHARLAND BOURBONNIERE (Suzanne)**
- COLLINGE, Émile**
Marieville
- DELANEY, Claudia (née Arseneau)**
Montréal
- DESCOSTES, Jeanne**
St-Laurent
- DIONNE, Pauline**

- EMOND, Vicky**
Hollywood, Floride
- FRÉRET, Michèle (née Perrot)**
Blainville
- LESCARBEAU, Lucienne (née Giroux)**
Montréal
- MÉCHALY, Suzanne (née Danan)**

SAVARIA, Rose
Longueuil

N'oubliez pas de commander votre signet.
Laissez vos coordonnées au
514-285-6816
(un signet par annonce)
cyberpresse.ca/necrologie

Décès



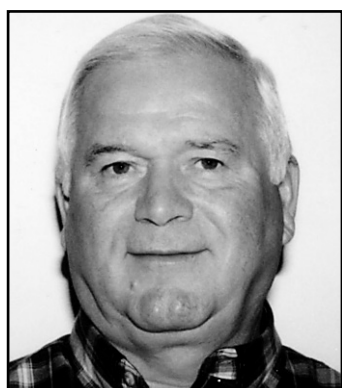
BOONE, abbé Louis
1944 - 2007

Né à Saint-Jean-sur-Richelieu, il était fils de feu Agathe Payette et de feu Ronald Boone et frère de Robert. Ordonné prêtre en juin 1981, il fut successivement vicaire aux paroisses Saint-Ferdinand et Sainte-Rose-de-Lima à Laval, puis Notre-Dame-de-la-Paix à Verdun. Il a ensuite exercé son ministère dans divers hôpitaux de Montréal, tout en étant vicaire à Notre-Dame-de-Lourdes à Verdun. En 2006, il fait du ministère en différentes paroisses de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il fut aussi animateur spirituel des Mouvements Scout, Cursillo et R3. Entré à l'Infirmier des Franciscains, à Montréal, en octobre 2006, il y est décédé le 5 mars 2007. Exposé le samedi, 10 mars 2007, à compter de midi, en

l'église des Franciscains
5750, boulevard Rosemont
Montréal

Ses funérailles seront célébrées au même endroit le même jour, à 14 heures. Inhumation au cimetière Saint-Jean-sur-Richelieu.

Direction funéraire J.A. Guilbault inc



CARON, Robert
1938 - 2007

De St-Hubert, le 7 mars 2007, à l'âge de 68 ans, est décédé Robert Caron, époux bien-aimé de Hélène Borduas.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Linda, traductrice agréée, son gendre Jonathan R. Slater, sa petite-fille Jasmine Marie, sa belle-mère Marguerite Carmel, ses frères et soeurs : Renée, Claude (Lise-Anne), Pierre (Nicole), Aimée, Jean-Marc (Renée), Luc (Johanne), Estelle (Michel) et Martin, ses belles-soeurs : Marielle, Denyse (Michel) et Jocelyne (Raymond), ses neveux et nièces et nombreux parents et amis. Exposé à

La Maison Darche
Réseau Dignité

6500, boul. Cousineau, St-Hubert
Les funérailles auront lieu le lundi 12 mars 2007 en l'église St-Thomas de Villeneuve à 10 h 30 et de là au cimetière de St-Hubert. Heures des visites : samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi dès 9 h.



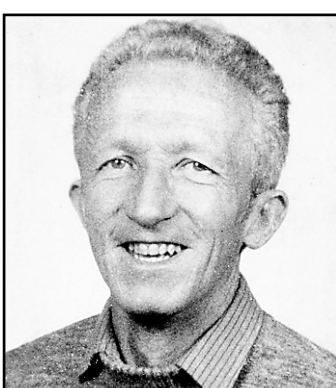
CHARLAND Bourbonniere, Suzanne
1934 - 2007

Maman, tu es partie trop rapidement. Après une courte et courageuse bataille avec le cancer, dans la tendresse, entourée par sa famille, est décédée, le 8 mars 2007, à l'âge de 72 ans, Mme Suzanne Bourbonniere, épouse de M. Jean-Jacques Charland. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Carole et Jean-Pierre (Marie-Claude Corbeil), son frère Claude (Mireille), parents et amis. La famille vous accueillera au

MAGNUS POIRIER

Complexe Sherbrooke
6825, rue Sherbrooke Est
Montréal
T: 514 727-2847
www.magnuspoirier.com

Les funérailles seront célébrées le lundi 12 mars à 14 heures en l'église St-Fabien, 6455, De Renty, Montréal. Heures des visites : le dimanche 11 mars de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi dès 10 h.



COLLINGE, Émile
1931 - 2007

"Le viel homme s'est endormi et l'enfant en lui s'est envolé en paix"

De Marieville, le 7 mars 2007, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Émile Collinge. Il laisse dans le deuil ses enfants Marie-Laure Collinge (Alain Pageau), Johanne Collinge (Yves Amyot), Henri-Paul Collinge (Maryse Brisson), Pascal Collinge (Marie-Pascale Gibeault), la mère de ses enfants Gabrielle François, ses soeurs Anita (Sylvain Wolput), Jeanne (René Grutman), ses petits-enfants adorés: Sarah, Gabriel, Jeanne, Lilianne, Marianne, Mathilde, Rémy, Ève-Marie, Jérémy, Julianne et Léo. Une pensée spéciale pour sa famille et amis en Belgique, sa cousine bien-aimée Hélène Tonglet ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il sera exposé au salon:

DESNOYERS
Complexe Funéraire
1981, Boul. de Périgny, Chambly
Tél: (450) 658-8551
Fax: (450) 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com

le vendredi 9 mars de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi dès 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 10 mars à 13 h en l'église de Marieville, suivies de l'inhumation au cimetière de Sabrevois.

En guise de sympathie, la famille vous prie de faire parvenir des dons à la fondation de votre choix.



DELANEY, Claudia (née Arseneau)

À Montréal, le 5 mars 2007, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Claudia Delaney (née Arseneau), épouse de feu Albert Delaney. Elle laisse dans le deuil ses enfants Franklin (Geneviève Cormier), Gilberte (Gilbert Paquet), Nicole, Paul (Denise Beaudoin), Louis (Lorraine Coté), huit petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

La famille accueillera parents et amis à l'église Sainte Marguerite Bourgeoys, 286 rue Elgar, Île-des-Soeurs, H3E 1C9, à compter de 10 h le samedi 10 mars 2007, suivront les funérailles à 11 h au même endroit. La disposition des cendres se fera ultérieurement au cimetière de Cap-aux-Meules, Îles-de-la-Madeleine.

Un don peut être fait en sa mémoire à la Fondation Madeli-Aide, 150 C, boul. Marie-Victorin, Candiac, Qc, J5R 1C6, un organisme dont la mission est de promouvoir les études aux Îles-de-la-Madeleine.

Direction

YVES LÉGARÉ
Alfred Dallaire
www.adyl.com • 514.595.1500

DESCOSTES, Jeanne
1926 - 2007

À Ville Saint-Laurent, le 8 mars 2007, à l'âge de 80 ans, est décédée Jeanne Descostes. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Danielle), Paul (Carole) et Julie (Yves), ses petits-enfants, ses soeurs Marthe (Jim) et Pauline (Yves) ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Urgel Bourgie, 3955, Côte-de-Liesse, angle Sainte-Croix, Saint-Laurent.

URGEL BOURGIE
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgie.com

Une liturgie de la parole sera célébrée le samedi 10 mars à 17 h au salon du Complexe. Heures des visites: samedi de 14 h à 17 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



DIONNE, Pauline

À la Résidence des Érables, le 5 mars 2007, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Pauline Dionne, fille de feu M. Thomas Dionne et de feu dame Marguerite Sanfaçon. Elle demeurait à Québec, autrefois de Beauport. La famille vous accueillera au centre commémoratif

Wilbrod Robert
« Une maison familiale »
738, av. Royale,
Québec (Beauport)

jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et vendredi, jour des funérailles, de 12 h à 13 h 45.

Le service religieux sera célébré le vendredi 9 mars à 14 h, en l'église La Nativité de Notre-Dame, (25, rue du Couvent, Beauport) et de là au cimetière St-Charles.

Madame Dionne laisse dans le deuil ses frères : Lucien (Marie-Jeanne Patry) et le Père Jean-Jacques Dionne, Eudiste ; sa nièce Louise Dionne ; ses neveux : Jean et Pierre Dionne ainsi que plusieurs cousins, cousines et amis(es).

À votre disposition, condoléances par télécopieur : (418) 661-6303
www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Pour renseignements : (418) 661-9223



EMOND, Vicky
1981 - 2007

À Hollywood, Floride, le 5 mars 2007, à l'âge de 26 ans, est décédée Vicky Emond, conjointe de Jonathan Patenaude, résidant à Laval.

Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils Antoine, son père et sa mère, Luc et Danielle Caza Emond, son frère Pierre-Luc, son grand-père et sa grand-mère, Mendoza et Georgette Emond, ses beaux-parents, Luc et Ginette Patenaude, sa belle-soeur Jessica (Alexis), ainsi que ses parents et amis. Elle sera exposée le dimanche 11 mars 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 12 mars 2007 de 9 h à 10 h 45, à la succursale

E. Montpetit & fils
200, rue Champlain, Valleyfield
Sans frais: 1-888-448-3511

www.emontpetit-fils.ca

Les funérailles auront lieu le lundi 12 mars 2007 à 11 h en l'église St-Anicet, située à St-Anicet. L'inhumation aura lieu au cimetière de la paroisse. La famille vous invite à faire des dons à la Société canadienne du cancer en souvenir de la défunte.



FRÉRET, Michèle (née Perrot)
1943 - 2007

À Blainville, le 5 mars 2007, à l'âge de 63 ans, suite à un long combat inégal contre la maladie, est décédée Mme Michèle Perrot, épouse de M. Guy Fréret. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Loïc (France Teasdale), son petit-fils Mathieu, sa mère Adèle Droual, son père Louis Perrot, ses soeurs Brigitte (Jean-Jacques Duval) et Béatrice (Daniel Bissonnette), son frère Patrick (Nicole Bériault), son beau-frère Jacques Fréret (Thérèse Jouault), sa belle-soeur Hélène Fréret (Jean Berton) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle fut confiée au

Complexe funéraire régional Guay Inc.
418 Curé-Labelle, Rosemère
(angle Autoroute 640)

Les funérailles auront lieu le lundi 12 mars à 10 h en l'église Notre-Dame de l'Assomption (Blainville) suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: dimanche 11 mars de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi 12 mars dès 8 h 30.

Remerciements au personnel du C.L.S.C. Ste-Thérèse pour leurs bons soins, en particulier le Dr Carroll Laurin et l'infirmière Brigitte Montreuil ainsi que le personnel Soins intensifs et coronariens Hôtel-Dieu de St-Jérôme.

LESCARBEAU (née Giroux), Lucienne
1916 - 2007

À Montréal, le 5 mars 2007, à l'âge de 90 ans et 10 mois, est décédée Mme Lucienne Giroux, épouse de feu Fernand Lesarbeau. Elle laisse dans le deuil ses filles Jocelyne, Ginette et Johanne, ses six petits-enfants et seize arrière-petits-enfants, son frère et ses soeurs, sa belle-soeur, neveux et nièces, parents et amis. Elle sera exposée au salon Alfred Dallaire Memoria, 1120, Jean-Talon Est, Montréal

Alfred Dallaire
MEMORIA
514 277.7778

www.memoria.ca

le vendredi 9 mars 2007, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 10 mars dès 9 h. Les funérailles seront célébrées en l'église St-Ambroise (1215, rue Beaubien Est, Montréal) le samedi 10 mars à 11 h. Au lieu de fleurs, un don à la fondation des maladies du coeur ou la société Alzheimer serait apprécié.

MÉCHALY, Suzanne (née Danan)

Le jeudi 7 mars (Adar 18, 5767), est décédée Suzanne Méchal, épouse de feu Albert Méchal. Mère de Dr Jeannine Chokron et feu Claude Méchal, chère sœur de Fanny Cohen. Elle laisse en deuil son gendre, ses petits-enfants, nièces et neveux, ainsi que les familles Danan, Méchal, Chokron et Cohen. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 mars à 12 h 30 chez

Paperman & Fils
3888, rue Jean Talon Ouest.

L'inhumation aura lieu au cimetière Baron de Hirsch, rue de la Savane. Ni Fleurs ni couronnes. Des dons peuvent être adressés à sa mémoire à la Fondation de l'hôpital Général Juif de Montréal, 514-340-8251, ou à celle de l'Hôtel Dieu de Montréal, (514) 890-8077.



SAVARIA, Rose
1912 - 2007

De Longueuil, le 24 février 2007, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Rose Savaria. Elle laisse dans le deuil ses enfants Yolande, Jean-Luc, Nicole, Marjolaine, Alain et leur conjoint, ses petits et arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que d'autres parents et de nombreux amis. Exposée à:

La Maison Darche
Réseau Dignité

258, rue St-Charles Ouest, Longueuil

Les funérailles seront célébrées le mardi 13 mars à 11 h en l'église de Ste-Julie, 1686 rue Principale, et de là au cimetière du même endroit. Heures des visites: le lundi 12 mars de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le mardi à compter de 9 h.

Prières



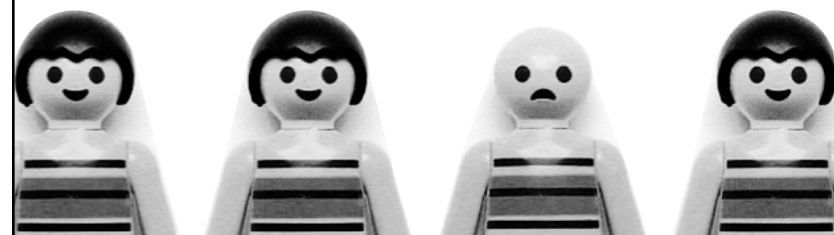
MÈRE TERESA

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. C'est incroyable mais vrai. R.B.

aidez-nous.

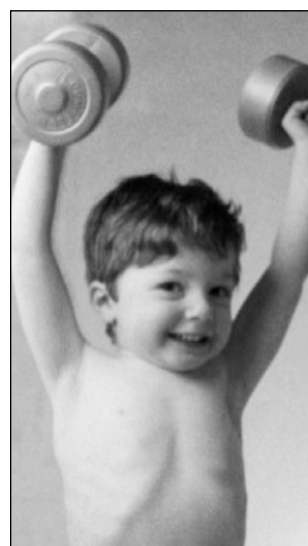
1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer



Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots....

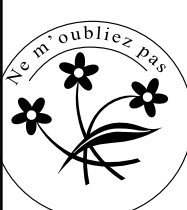
IL FAUT UNE ACTION MUSCLÉE!



1.800.567.2236
www.muscle.ca
bureau du Québec

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée

L'aide d'aujourd'hui. L'espoir de demain.



Présentement au Canada, une personne sur 13, de plus de 65 ans, est atteinte de la maladie d'Alzheimer et de démences connexes*. Pour plus d'information, communiquez avec votre Société Alzheimer locale ou visitez notre site Web au www.alzheimer.ca

Société Alzheimer
* Étude sur la santé et le vieillissement au Canada

